



PAUNAWA SA PUBLIKO

ika-10 ng Hulyo 2009

PARA SA: Mga magulang o tagapag-alaga ng mga bata na nakalista sa sumusunod na paaralan:

**Five Keys Charter School (SF Sheriff's Dept.)
Bessie Carmichael Elementary School (FEC School)**

Lahat ng mga kapitbahay na pamahayan at negosyo na nasa loob ng 1,000 na piye sa iminumungkahing bago o binagong pinanggalingan ng maruming hangin na nakalista sa ibaba.

MULA SA: Bay Area Air Quality Management District

TUNGKOL SA: Paghiling ng Pahintulot #20382 para sa mga sumusunod na (mga) pinanggalingan ng maruming hangin:

Apat na Pang-emerhensiyang Nakapirmeng Generator – Mga Makinang Gumagamit ng Diesel

**San Francisco Hall of Justice (Bulwagan ng Hustisya ng San Francisco)
850 Bryant Street
San Francisco, CA 94103**

Ang Bay Area Air Quality Management District (ang "Distrito") ay isang lokal na ahensiya na nangangasiwa sa mga nakapirmeng pinanggalingan ng maruming hangin kagaya ng mga pagawaan, mga pang-industriyang lugar, at mga gasolinahan.

Tuwing makakatanggap kami ng paghiling ng pahintulot para sa bago o binagong pinanggalingan ng mga nagpaparumi ng nakakalason na hangin na matatagpuan sa loob ng 1,000 na piye sa lugar ng paaralan, hinihiling ng batas ng Estado na pagbigyang-alam ang publiko. Upang matugunan ang pangangailangan na ito, namimigay o nagpapadala kami ng Paunawa sa Publiko sa mga magulang o tagapag-alaga ng mga estudyante na nakalista sa mga paaralan na matatagpuan sa loob ng _ na milya, at lahat ng mga residente at negosyo na matatagpuan sa loob ng 1,000 na piye, ng iminumungkahing pinanggalingan.

Tinatanggap mo ang Paunawa sa Publiko na ito dahil may paghiling ng pahintulot na nakaharap na sa Distrito para sa itaas na natukoy na pinanggalingan ng maruming hangin. Ang paglalarawan ng iminumungkahing proyekto ay sumusunod:

Ang Bulwagan ng Hustisya ng San Francisco ay nag-aplay ng Awtorisasyon upang Magpagawa at/o Pahintulot upang Magpaandar ng apat na Pang-emerhensiyang Generator na Pinapaandar ng Makinang Gumagamit ng Diesel na gagamitin para magkaloob ng trabahong pang-elektikal o pang-mekanikal sa panahon ng emerhensiya, at paaandarin nang tuwina para sa pagpapanatili, pagsusuri ng kahusayan, at/o pagsusuri ng mga emisyon.

Napagpasiyahan na ng Distrito na ang karagdagang panganib sa kalusugan na nagreresulta mula sa mga nagpaparumi ng nakakalason na hangin na mga buga mula sa iminumungkahing pinanggalingan ay nasa loob ng antas na tinatanggap, at ang proyekto ay susunod sa lahat ng mga ibang kinakailangang naaayon na pag-kontrol ng maruming hangin. Nang naaalinsunod, pinaplano ng Distrito ang maglabas ng Pahintulot Para Paandar ang iminumungkahing proyekto.

Kung ikaw ay intresado na makakuha ng karagdagang impormasyon sa pagtasa ng Distrito sa proyektong ito, mangyaring humiling ng mga kopya ng naaayong mga ulat ng pamatnugutan sa pamamagitan ng pagtawag sa Distrito sa numero ng telepono na nakalista sa dulo ng paunawang ito. Ang impormasyong ito ay maaari ring makita o makuha sa website ng Distrito:

<http://www.baaqmd.gov/Divisions/Engineering/Public-Notices-on-Permits.aspx>

PANAHAON NG PAG-KOMENTARYO NG PUBLIKO

May 30-araw na panahon ang publiko para sa pagsagot sa mungkahing ito. Kung nais mong mag-komentaryo sa iminungkahing proyekto, maaari mong gawin ito sa pamamagitan ng pagsulat o pag-email. Bilang alternatibo, maaari kang tumawag at mag-iwan ng mensahe hanggang sa isang minuto ang haba. Mangyaring iwanan ang iyong pangalan at numero ng telepono para masagot ang patnugutan ng Distrito ang iyong mensahe.

Mangyaring gamitin ang mga sumusunod na pakikipag-ugnay na impormasyon kung gusto mong mag-komentaryo sa iminungkahing proyekto:

Direksiyon sa koreo:	San Francisco Hall of Justice (A# 20382) Public Notice Response BAAQMD / Engineering Division 939 Ellis Street San Francisco, CA 94109 Attn: Hari Doss
E-mail:	hdoss@baaqmd.gov
Numero ng Telepono:	(415) 749-5059

Ang panahon ng pag-komentaryo para sa proyektong ito ay magtatapos sa **ika-10 ng Agosto 2009**.

939 Ellis Street • San Francisco 94109 • 415.771.6000 • www.baaqmd.gov



BAY AREA
AIR QUALITY
MANAGEMENT
DISTRICT

ANUNCIO PÚBLICO

10 de julio de 2009

PARA: Los padres de familia o guardianes de los niños inscritos en las siguientes escuelas:

**Five Keys Charter School (SF Sheriff's Dept.)
Escuela primaria Bessie Carmichael (FEC School)**

Todos los vecinos residenciales y comerciales localizados dentro de una distancia de 1000 pies (305 m) de la fuente de contaminación del aire (según la propuesta nueva o modificada) que se indica más abajo.

DE: Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía (BAAQMD)

ASUNTO: Solicitud de permiso n.º 20382 para la siguiente fuente de contaminación del aire:

**Cuatro generadores eléctricos estacionarios para emergencia con motores diesel
San Francisco Hall of Justice (Palacio de Justicia de San Francisco)
850 Bryant Street
San Francisco, CA 94103**

El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía (el Distrito) es la agencia local que regula las fuentes estacionarias de contaminación del aire, p. ej. fábricas, instalaciones industriales y gasolineras.

Cuando recibimos una solicitud de permiso para operar o modificar una fuente de contaminantes tóxicos del aire localizada dentro de una distancia de 1000 pies (305 m) de una escuela, la legislación estatal nos obliga comunicarlo al público. Para cumplir con este requisito, distribuimos o enviamos por correo un aviso público a los padres o guardianes de los alumnos inscritos en las escuelas ubicadas en un radio de de milla (402 m) de la fuente propuesta, y a todos los residentes y negocios en un radio de 1000 pies (305 m) de ésta.

Usted recibe este aviso público porque se ha presentado ante el Distrito una solicitud de permiso para la fuente contaminación del aire antedicha. A continuación ofrecemos una descripción del proyecto propuesto:

El Palacio de Justicia de San Francisco ha solicitado una Autorización para construcción o un Permiso para operar cuatro generadores eléctricos estacionarios para emergencia con motores diesel que serán usados para proveer energía eléctrica o mecánica durante emergencias y que serán encendidos periódicamente para su mantenimiento, o para realizar pruebas de confiabilidad o pruebas de emisiones.

El Distrito ha determinado que el aumento de los riesgos para la salud que surgirá a raíz de las emisiones tóxicas contaminantes del aire, provenientes de la fuente propuesta, se mantendrá dentro de límites aceptables y el proyecto cumplirá con todos los demás requisitos pertinentes al control de contaminación del aire. Por lo tanto, el Distrito tiene previsto otorgar el permiso de operación al proyecto propuesto.

Si desea obtener más información sobre la evaluación que el Distrito ha hecho de esta propuesta de proyecto, podrá solicitar copias del informe pertinente preparado por nuestro personal. Llame al Distrito al teléfono que se indica al final de este aviso. Esta información está también disponible para su consulta o descarga en el sitio web del Distrito:

<http://www.baaqmd.gov/Divisions/Engineering/Public-Notices-on-Permits.aspx>

PERÍODO PARA RECIBIR COMENTARIOS DEL PÚBLICO

Se ha establecido un periodo de 30 días para que el público pueda responder a esta propuesta. Si desea hacer un comentario sobre el proyecto propuesto, puede hacerlo por escrito o por correo electrónico. También puede llamarnos y dejar un mensaje telefónico de hasta un minuto de duración. Deje por favor su nombre y número telefónico para que un miembro del personal del Distrito pueda responder a su mensaje.

Si desea hacer un comentario sobre el proyecto propuesto, estos son nuestros datos de contacto:

Dirección postal: San Francisco Hall of Justice (A# 20382) Public Notice Response
BAAQMD
Engineering Division
939 Ellis Street
San Francisco, CA 94109
Attn: Hari Doss

Correo electrónico: hdoss@baaqmd.gov

Teléfono: (415) 749-5059

El período para recibir comentarios del público sobre este proyecto termina el **10 de agosto de 2009**.

939 Ellis Street • San Francisco 94109 • 415.771.6000 • www.baaqmd.gov